



Suchtmonitoring Schweiz  
Monitorage suisse des addictions  
Monitoraggio svizzero delle dipendenze  
Addiction Monitoring in Switzerland

QUESTIONARIO

---

CoRoLAR SPLIT A

---

VERSIONE ITALIANA

VAGUE 10 2015 (W10.1+W10.2)

Luglio – Dicembre 2015

CoRoLAR, part of module 3 of the AMIS project

Continuous Rolling survey on Addictive behaviours and Risks

## MODULE Pubblicità per le bevande alcoliche

**E** [nur Festnetzinterviews]

Vorrei ora porle alcune domande sulla pubblicità per le bevande alcoliche. Per pubblicità per bevande alcoliche intendiamo ogni elemento che mira a promuovere un tipo di bevanda alcolica. Questo può essere fatto attraverso manifesti nelle strade, spot pubblicitari alla televisione o al cinema, annunci pubblicitari nei giornali, o semplice presenza del nome di una marca di bevande alcoliche come sponsor su una maglietta sportiva o sui manifesti di un Open-Air. La pubblicità diffusa in modo indiretto durante le trasmissioni sportive alla televisione, come ad esempio i pannelli pubblicitari a bordo campo durante una partita di calcio o una scuderia di Formula 1 che porta il logo o i colori di una marca bevande alcoliche, è anche questo da considerare come pubblicità.

**AW01**

Secondo lei, con quale frequenza è confrontato, nella sua vita quotidiana, ad elementi pubblicitari per delle bevande alcoliche?

Può rispondere con [LEGGERE LE RISPOSTE POSSIBILI]

mai .....	1
meno di una volta alla settimana.....	2
una volta alla settimana .....	3
più volte alla settimana.....	4
ogni giorno .....	5
più volte al giorno .....	6
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**AW02a**

Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha visto, o sentito, della pubblicità per bevande alcoliche alla televisione?

si .....	1
no .....	2
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**AW02b** [Nur Festnetzinterviews und Werbung im Fernsehen (AW02a=1)]

E a che frequenza direbbe che è successo? "Meno di una volta alla settimana", "una volta alla settimana", "più volte alla settimana", "ogni giorno" o "più volte al giorno"?

meno di una volta alla settimana.....	1
una volta alla settimana .....	2
più volte alla settimana.....	3
ogni giorno .....	4
più volte al giorno .....	5
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**AW03a** [nur Festnetzinterviews]

Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha sentito della pubblicità per bevande alcoliche **alla radio?**

si .....	1
no .....	2
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**AW03b** [Nur Festnetzinterviews und Werbung im Radio (AW03a=1)]

E a che frequenza direbbe che è successo?

INT: SE È LA PRIMA RISPOSTA "SI", ALLORA LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA  
INT: SE NECESSARIO LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

meno di una volta alla settimana.....	1
una volta alla settimana .....	2
più volte alla settimana.....	3
ogni giorno .....	4
più volte al giorno .....	5
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW04a</b>	<i>[nur Festnetzinterviews]</i>
<b>Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha visto della pubblicità per bevande alcoliche su giornali o riviste?</b>	
si .....	1
no .....	2
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW04b</b>	<i>[Nur Festnetzinterviews und Werbung in Zeitungen (AW04a=1)]</i>
E a che frequenza direbbe che è successo?	
INT: SE È LA PRIMA RISPOSTA "SI", ALLORA LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
INT: SE NECESSARIO LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
meno di una volta alla settimana .....	1
una volta alla settimana .....	2
più volte alla settimana .....	3
ogni giorno .....	4
più volte al giorno .....	5
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW05a</b>	<i>[nur Festnetzinterviews]</i>
<b>Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha visto della pubblicità per bevande alcoliche su cartelloni o altri supporti pubblicitari (p. es. insegne) <u>in strada o in un punto di vendita</u>, come ad esempio un negozio, un bar o un ristorante?</b>	
si .....	1
no .....	2
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**AW05b** [Nur Festnetzinterviews und Plakatwerbung (AW05a=1)]

E a che frequenza direbbe che è successo?

INT: SE È LA PRIMA RISPOSTA "SI", ALLORA LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

INT: SE NECESSARIO LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

meno di una volta alla settimana.....	1
una volta alla settimana .....	2
più volte alla settimana.....	3
ogni giorno .....	4
più volte al giorno .....	5
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**AW06a** [nur Festnetzinterviews]

**Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha visto o sentito della pubblicità per bevande alcoliche su Internet (in siti web, blog, media sociali, giornali online, video)?**

si .....	1
no .....	2
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW06b</b>	<i>[Nur Festnetzinterviews und Werbung im Internet (AW06a=1)]</i>	
	E a che frequenza direbbe che è successo?	
	INT: SE È LA PRIMA RISPOSTA "SI", ALLORA LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
	INT: SE NECESSARIO LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
	meno di una volta alla settimana.....	1
	una volta alla settimana .....	2
	più volte alla settimana.....	3
	ogni giorno .....	4
	più volte al giorno .....	5
	non sa .....	98
	nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW07a</b>	<i>[nur Festnetzinterviews]</i>	
	<b>Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha visto (o sentito) della pubblicità per bevande alcoliche <u>al cinema</u>?</b>	
	si .....	1
	no .....	2
	non sa .....	98
	nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW07b</b>	<i>[Nur Festnetzinterviews und Werbung im Kino (AW07a=1)]</i>	
	E a che frequenza direbbe che è successo?	
	INT: SE È LA PRIMA RISPOSTA "SI", ALLORA LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
	INT: SE NECESSARIO LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
	meno di una volta alla settimana.....	1
	una volta alla settimana .....	2
	più volte alla settimana.....	3
	ogni giorno .....	4
	più volte al giorno .....	5
	non sa .....	98
	nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW08a</b>	<i>[nur Festnetzinterviews]</i>
<p><b>Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha visto (o sentito) della pubblicità per bevande alcoliche, o ha notato elementi di sponsoring dell'industria dell'alcol, durante <u>eventi sportivi o durante la trasmissione televisiva di eventi sportivi</u>?</b></p>	
si .....	1
no .....	2
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW08b</b>	<i>[Nur Festnetzinterviews und Werbung bei Sportveranstaltungen (AW08a=1)]</i>
<p>E a che frequenza direbbe che è successo?</p> <p>INT: SE È LA PRIMA RISPOSTA "SI", ALLORA LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA  INT: SE NECESSARIO LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA</p>	
meno di una volta alla settimana.....	1
una volta alla settimana .....	2
più volte alla settimana.....	3
ogni giorno .....	4
più volte al giorno .....	5
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW09a</b>	<i>[nur Festnetzinterviews]</i>
<p><b>Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha visto o sentito della pubblicità per bevande alcoliche, durante <u>dei concerti, dei festival, delle esposizioni, o altri eventi di questo tipo</u>?</b></p>	
si .....	1
no .....	2
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**AW09b** [Nur Festnetzinterviews und Werbung bei Events (AW09a=1)]

E a che frequenza direbbe che è successo?

INT: SE È LA PRIMA RISPOSTA "SI", ALLORA LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

INT: SE NECESSARIO LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

meno di una volta alla settimana.....	1
una volta alla settimana .....	2
più volte alla settimana.....	3
ogni giorno .....	4
più volte al giorno .....	5
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99

**AW10a** [nur Festnetzinterviews]

**Nel corso degli ultimi 30 giorni, ha visto o ha sentito degli annunci o delle campagne che portavano sui problemi che possono insorgere a causa del consumo di alcol, o di su come tali problemi possono essere evitati? Può aver visto o sentito tali messaggi alla televisione, alla radio, su cartelloni o qualsiasi altro supporto mediatico.**

si .....	1
no .....	2
non sa .....	98
nessuna risposta/rifiuto .....	99



<b>AW10b</b>	<i>[Nur Festnetzinterviews und Kampagnen gesehen (AW10a=1)]</i>	
	<b>Dove ha visto o sentito tali annunci o campagne? Può rispondere con sì o no.</b>	
	EDV: ROTAZIONE	
	a) <b>alla televisione</b>	
	b) <b>alla radio</b>	
	c) <b>su giornali o riviste</b>	
	d) <b>su cartelloni pubblicitari o altri spazi pubblicitari</b>	
	e) <b>su Internet/in linea</b>	
	f) <b>nei dintorni della sua scuola o il suo posto di lavoro</b>	
	g) <b>al cinema</b>	
	h) <b>durante manifestazioni sportive</b>	
	i) <b>durante esposizioni, concerti, festival, Open-Air o altri eventi.</b>	
	si .....	1
	no .....	2
	non sa .....	98
	nessuna risposta/rifiuto .....	99

<b>AW11</b>	<b>Vorremmo ora conoscere meglio la sua opinione riguardo alla pubblicità per le bevande alcoliche.</b>	
	<b>Le leggerò ora tre proposte.</b>	
	<b>Può rispondere con "pienamente d'accordo", "piuttosto d'accordo", "piuttosto non d'accordo", "per niente d'accordo".</b>	
	EDV: ROTATION DER MEINUNGEN	
	a) <b>...la pubblicità per l'alcol è divertente, poco noiosa.</b>	
	b) <b>...quando si vede della pubblicità per la birra, lo champagne, il rum o altre bevande alcoliche, si ha un po' di voglia di berne</b>	
	c) <b>...il fatto di vedere o meno della pubblicità per le bevande alcoliche non mi fa bere ne più ne meno.</b>	
	INT: SE NECESSARIO LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
	Pienamente d'accordo.....	1
	Piuttosto d'accordo.....	2
	Piuttosto non d'accordo.....	3
	Per niente d'accordo.....	4
	non sa.....	98
	nessuna risposta/rifiuto.....	99

**AW12**

**Come si colloca rispetto alla questione della restrizione della pubblicità per l'alcol per ragioni di protezione della gioventù e prevenzione delle dipendenze?**

**A suo avviso, la pubblicità per l'alcol dovrebbe venir maggiormente limitata, va bene come ora, o dovrebbe essere più libera?**

INT: SE NECESSARIO, LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

dovrebbe venir maggiormente limitata.....	1
va bene come ora.....	2
dovrebbe essere più libera .....	3
non sa.....	98
nessuna risposta/rifiuto.....	99

**AW13**

**Come si posiziona rispetto all'affermazione seguente:  
La pubblicità per le bevande alcoliche dovrebbe essere autorizzata solo nei punti vendita (p.es. da Denner, nei supermercati o nei chioschi). Dovrebbe essere vietata ovunque altrove.**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

sono molto favorevole .....	1
sono piuttosto favorevole.....	2
sono piuttosto contrario .....	3
sono molto contrario .....	4
non sa.....	98
nessuna risposta/rifiuto.....	99

**AW14**

**E cosa pensa di un divieto generale della pubblicità per le bevande alcoliche, anche nei punti vendita?**

INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

sono molto favorevole .....	1
sono piuttosto favorevole.....	2
sono piuttosto contrario .....	3
sono molto contrario .....	4
non sa.....	98
nessuna risposta/rifiuto.....	99

<b>AW15</b>	<b>Come si posiziona rispetto all'affermazione seguente: Divieti o restrizioni per la pubblicità per le bevande alcoliche aiuterebbero le persone con un consumo problematico di alcolici a ridurre il loro consumo.</b>	
	INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
	sono pienamente d'accordo.....	1
	sono piuttosto d'accordo.....	2
	sono piuttosto non d'accordo.....	3
	non sono per nulla d'accordo.....	4
	non sa.....	98
	nessuna risposta/rifiuto.....	99

<b>AW16</b>	<b>Come si posiziona rispetto all'affermazione seguente: Divieti o restrizioni per la pubblicità per le bevande alcoliche aiuterebbero in particolare i giovani, sia a bere meno o più raramente, o ad iniziare a bere alcolici più tardivamente.</b>	
	INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
	sono pienamente d'accordo.....	1
	sono piuttosto d'accordo.....	2
	sono piuttosto non d'accordo.....	3
	non sono per nulla d'accordo.....	4
	non sa.....	98
	nessuna risposta/rifiuto.....	99

<b>AW17</b>	<b>Possiede un oggetto che presenta il nome o il logo di una marca di bevande alcoliche? Potrebbe per esempio essere una maglietta, un cappellino, un accendino o degli occhiali da sole...</b>	
	si.....	1
	no .....	2
		98
	non sa.....	99

# MODUL SUBSTANZÜBERGREIFENDE PROBLEME

SUP01

Nel corso di un anno, molte cose possono succedere. Vorremmo sapere se nel corso degli ultimi 12 mesi le sono accadute alcune delle cose che le citerò.

Per ogni elemento che le citerò potrà dirmi se è successo "mai negli scorsi 12 mesi", "una volta negli scorsi 12 mesi", "due volte negli scorsi 12 mesi", o "tre o più volte negli scorsi 12 mesi".

INT: SE necessario precisare che le cose non devono per forza essere legate al consumo di alcol o altre sostanze.

EDV: ROTATION DER ANTWORTEN

- a) Aver avuto uno scontro fisico o aver preso parte ad una rissa
- b) Aver avuto un incidente o essersi ferito
- c) Aver avuto seri problemi con il/la partner
- d) Aver avuto seri problemi con la famiglia (genitori e/o figli)
- e) Aver avuto seri problemi con degli amici/delle amiche
- f) Aver avuto cattive performances a scuola o al lavoro (saltato corsi/il lavoro o ritardi nel lavoro)
- g) Esser stato vittima di un furto
- h) Aver avuto problemi con la polizia
- i) Essere ospedalizzato o finito al pronto soccorso
- j) Aver causato dei danni (p.es. danni alla proprietà)
- k) Aver tentato il suicidio
- l) Aver ricevuto cure mediche
- m) Essere rimasto all'ospedale tutta la notte
- n) Aver subito un intervento chirurgico ambulatoriale (senza rimanere la notte in ospedale)
- o) Essere stato trattato o fatto esami in un pronto soccorso in seguito ad un incidente o un ferimento
- p) Aver perso il lavoro o esser stato escluso da scuola
- q) Aver avuto problemi finanziari
- r) Aver avuto una malattia che l'ha costretta a rimanere assente dal lavoro o da scuola per più di una settimana
- s) Aver vissuto una situazione nella quale lei o qualcun'altro avrebbe potuto rimaner ferito

INT: GGF. ANTWORTVORGABEN NOCHMALS VORLESEN

INT: SE NECESSARIO, LEGGERE NUOVAMENTE LE CATEGORIE DI RISPOSTA

mai negli scorsi 12 mesi .....	1
una volta negli scorsi 12 mesi .....	2
due volte negli scorsi 12 mesi .....	3
tre o più volte negli scorsi 12 mesi.....	4
non sa.....	98
nessuna risposta/rifiuto.....	99